

NIVISYS™
LLC

MANUAL DE OPERADOR
Sistema de Gafas de Visión Nocturna
Modelo: PVS-7B/D



Nivisys, LLC
400 S. Clark Drive
Suite 105
Tempe, AZ 85281

480-970-3222 (tel)
480-970-3555 (fax)
info@nivisys.com
www.nivisys.com

La exportación de las comodidades descritas en la presente queda estrictamente prohibida sin una licencia de exportación otorgada por la U.S. Department of State Office of Defense Trade Controls tal como se prescribe en las International Traffic in Arms Regulations (ITAR) Title 22, Code of Federal Regulation, Parts 120-130.

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

EXPLANACIÓN DE AVISOS

Afirmaciones de ADVERTENCIA y CUIDADO se han puesto estratégicamente a lo largo del texto anterior a procedimientos de operación o mantenimiento, prácticas o condiciones que se consideran esenciales para la protección de personal (ADVERTENCIA) o equipo y propiedad (CUIDADO). NOTAS enfatizan datos necesarios e importantes. CUIDADOS y NOTAS aparecen en el texto cuando sea aplicable. Las definiciones de ADVERTENCIAS, CUIDADOS y NOTAS siguen:

Advertencia

Resalta los procedimientos de operación o mantenimiento, prácticas, condiciones, afirmaciones, etc., los cuales si no se observan estrictamente, podrían resultar en lesión a o la muerte de personal.

Cuidado

Resalta los procedimientos de operación o mantenimiento, prácticas, condiciones, afirmaciones, etc., los cuales si no se observan estrictamente, podrían resultar en daño a o la destrucción de equipo, o la pérdida de efectividad de misión.

Nota

Resalta los procedimientos de operación o mantenimiento, condiciones o afirmaciones esenciales.

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

Índice

Explicación de Avisos	3
Índice	5
Lista de Tablas	9
Lista de Figuras	11
CAPÍTULO 1: INFORMACIÓN GENERAL	13
Esfera	13
El Informe de Recomendaciones para el Mejoramiento del Equipo	13
Almacenamiento Administrativo	13
CAPÍTULO 2: DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	15
Características del Equipo	17
Capacidades del Sistema	18
Información del Sistema	19
CAPÍTULO 3: PRINCIPIOS DE OPERACIÓN	21
Funciones Mecánicas	21
Funciones Ópticas	21
Funciones Eléctricas	23
Artículos Consumibles	24
CAPÍTULO 4: PREPARACIÓN PARA EL USO	26
General	26
Instalación de Pilas	26
Instalación de las Copas Oculares	29
Instalación de los Escudos Desempeñadores	30
Instalación de la Ventanilla Sacrificatoria	31
Instalación del Ensamblaje de la Brújula	32
Instalación del Lente IR Punto/Reflector	33
Instalación y Ajuste del Ensamblaje de la Montura de Cabeza	34

Índice

Instalación del Ensamblaje de la Montura de Cabeza con Máscara Protectora	36
Instalar el Ensamblaje de la Montura de Cabeza con el Casco PASGT	37
Instalar el Ensamblaje de la Montura de Cabeza con el Casco M1	37
Instalar el Ensamblaje de la Montura de Casco al Casco PASGT	37
Instalación del Ensamblaje de la Montura de Casco de Desconexión Rápida	40
CAPÍTULO 5: INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	44
General	44
Mandos e Indicadores	45
Operación de la Montura de Cabeza	47
Operación de la Montura de Casco	50
Operación Portátil	52
Operación con el Ensamblaje de la Brújula	54
Uso del Ensamblaje del Lente Magnificador 3X o 5X	56
Operación Infrarroja (IR)	57
CAPÍTULO 6: PREPARACIÓN PARA ALMACENAMIENTO	60
Apagar el Sistema	60
Embalaje Después del Uso	60
CAPÍTULO 7: INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	63
Chequeos y Servicios de Mantenimiento Preventivo (CSMP)	63
Frecuencia de Realizar CSMP	63
Realización de CSMP	63

Índice

Limpiar el PVS-7	68
Reemplazo de la Almohadilla de Frente de la Montura de Cabeza	68
Reinstalación de la Almohadilla de Cuello de la Montura de Cabeza	69
Entrelazar las Hebillas de Barra Deslizante de la Montura de Cabeza	70
CAPÍTULO 8. DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS	72
Procedimiento de Diagnóstico de Averías	72
GLOSARIO	77
GARANTÍA	81
NOTAS	83

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

Lista de Tablas

Tabla 2-1. Identificación de Piezas	16
Tabla 2-2. Información del Equipo	19
Tabla 4-1. Vida Estimada de las Pilas	28
Tabla 5-1. Mandos e Indicadores del PVS-7	45
Tabla 7-1. Procedimiento de Inspección Antes de Operación	63
Tabla 7-2. Procedimiento de Inspección Durante Operación	68
Tabla 8-1. Diagnóstico de Averías	72

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

Lista de Figuras

Figura 2-1. Identificación de Piezas	15
Figura 3-1. Mandos Mecánicos para el PVS-7	21
Figura 3-2. Diagrama de Funciones Ópticas	22
Figura 3-3. Funciones Eléctricas del PVS-7	22
Figura 4-1. Instalación de Pilas y Copas Oculares	30
Figura 4-2. Instalación de los Escudos Desempañadores y la Ventanilla Sacrificatoria	31
Figura 4-3. Instalación de la Brújula	33
Figura 4-4. Instalación del Lente IR Punto/Reflector	34
Figura 4-5. Ajustes de la Montura de Cabeza del PVS-7	35
Figura 4-6. Funciones Montura de Casco	37
Figura 4-7. Ajuste del Largo de la Correa de Casco	38
Figura 4-8. Cierre y Pasador	39
Figura 4-9. Instalación de la Correa de Nuca	40
Figura 4-10. Funciones de la Montura de Casco de Desconexión Rápida	41
Figura 4-11. Sujetar el Ensamblaje de la Montura al Ensamblaje de Sujetadores/Correas	42
Figura 5-1. Mandos e Indicadores del PVS-7	44
Figura 5-2. Ensamblaje de los Mecanismos de Inclinación y Levantamiento	51
Figura 5-3. Visión a través de la Brújula Instalada	55
Figura 5-4. Instalación del Ensamblaje del Lente Magnificador 3X con el Anillo de Enfoque	57
Figura 5-5. Instalación del Ensamblaje del Lente Magnificador 3X sin el Anillo de Enfoque	57
Figura 7-1. Reinstalación de la Almohadilla de Cuello	69
Figura 7-2. Entrelazar las Hebillas de Barra Deslizante	70

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 1: INFORMACIÓN GENERAL

Esfera:

Este manual provee instrucciones para la operación y el mantenimiento del AN/PVS-7B/D Sistema de Gafas de Visión Nocturna (al cual se le referirá como las gafas o el PVS-7 por el resto del manual). El PVS-7 es un aparato independiente de visión nocturna que facilita mejor visión nocturna valiéndose de la luz ambiental del cielo nocturno (luna, estrellas, etc.).

El Informe de Recomendaciones para el Mejoramiento del Equipo:

Informes del usuario sobre recomendaciones para mejoramiento son bienvenidos. Por favor mande los informes a la dirección abajo:

Nivisys, LLC
400 S. Clark Drive, Suite 105
Tempe, Arizona 85281
USA

Almacenamiento Administrativo:

Almacenamiento administrativo del equipo se debe hacer en el estuche suministrado por la fábrica y después de un MPCs completo como se describe en el Capítulo 3 de este manual. Esto asegurará que el PVS-7 se mantenga en una condición lista para misión durante almacenamiento.

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 2: DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Identificación de Piezas:

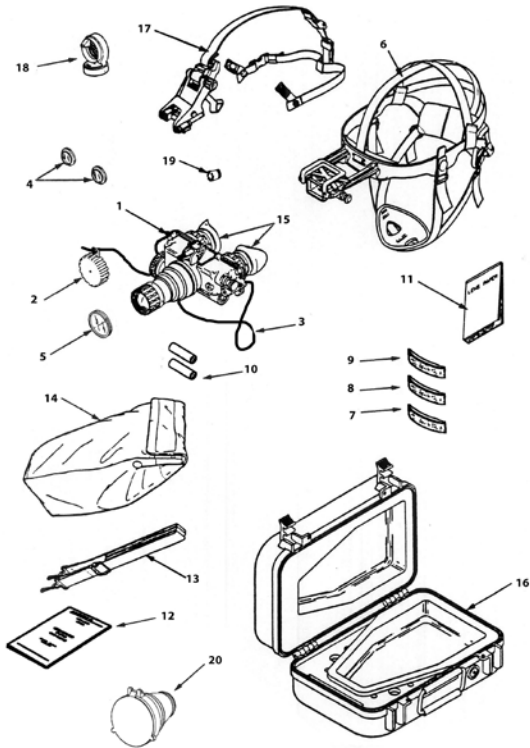


Figura 2-1. Identificación de Piezas

NO.	Pieza #	Descripción	U/I	QTY
1	NVG-xxxxx	Ensamblaje del Sistema	ea	1
2	A3144318	Tapa de Lente	ea	1
3	A3144306	Cuerda de Cuello	ea	1
4	A3144263-1	Escudo Desempañador	ea	2
5	A3144264	Ventanilla Sacrificatoria	ea	1
6	A3144268	Ensamblaje de Montura de Cabeza	ea	1
7	A3144280	Almohadilla Delgada	ea	1
8	A3144435	Almohadilla Mediana	ea	1
9	A3144436	Almohadilla Gruesa	ea	1
10	580-0001-A	Pila, Alcalina, AA 1.5V	ea	2
11	170-10	Papel de Lentes	pk	1
12	830-0007-0	Manual del Operador	ea	1
13	A3144267	Correa del Estuche	ea	1
14	A3187392	Estuche	ea	1
15	A3144422	Copa Ocular	ea	2
Opcional				
16	A3144257	Estuche para Transporte	ea	1
17	A3256368	Ensamblaje de Montura de Casca	ea	1
18	A3187430	Brújula Magnética	ea	1
19	A3187441	Lente IR Punto/Reflector	ea	1
20	A3256391	Lente Magnificador 3X	ea	1

Tabla 2-1. Identificación de Piezas

Características del Equipo:

- A. Ensamblaje de las Gafas. El ensamblaje de las gafas (véase Figura 1-2 para su distribución) consiste en cuatro sub ensamblajes primarias; un lente objetivo, un ensamblaje de caja conectada, un ensamblaje del intensificador de imagen (no aparece) y un ensamblaje de la caja posterior. El AN/PVS-7B contiene un GEN II intensificador de imagen. El AN/PVS-7D contiene un GEN III intensificador de imagen. El ensamblaje de la cubierta contiene un compartimiento de pila incorporado, una tapa de pila sujeta y el interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL.
- B. Ensamblaje de la Montura de Cabeza. El ensamblaje de la montura ajustable acolchonada sujeta las gafas a la cabeza del operador para proveer el uso manos libres y facilitar el uso con arma, máscara protectora u otro propósito. La almohadilla de frente delgada (para cabezas más grandes) viene sujeta a la montura de cabeza y las almohadillas de frente de tamaños grande y mediano (para cabezas más pequeñas) se almacenan en el estuche.
- C. Estuche. El estuche de lona se provee para el transporte y protección del PVS-7, ensamblaje de la montura de cabeza, pilas y accesorios. Dos sujetadores deslizantes se proveen para sujeción a la correa. Una correa para el estuche también se provee para que se pueda sujetar a los dos anillos-D en el dorso del estuche. El estuche tiene cierre de cremallera.
- D. Escudos Desempeñadores. Los dos escudos desempañadores se usan para prevenir que los lentes oculares se empañen.
- E. Ventanilla Sacrificatoria. Una ventanilla sacrificatoria reemplazable se suministra para proteger el lente objetivo durante operación en condiciones adversas.

- F. Lente IR Punto/Reflector. Este artículo enfoca la luz IR para iluminación de rayo estrecho (punto) o de ángulo ancho (reflector).
- G. Brújula. Este artículo permite al operador ver lecturas de azimut en el área de iluminación visual de las gafas.
- H. Cuerda. Este artículo adicional autorizado permite que el usuario sujete la brújula o lente magnificador 3X a sí mismo para que no se caigan ni se pierdan.
- I. Equipo Opcional. El equipo opcional incluye escudos desempañadores, la ventanilla sacrificial, la brújula, el ensamblaje de la montura de casco y el lente IR punto/reflector (véase Figura 2-1). También se incluye un estuche de transporte y almacenamiento. El PVS-7 se puede suministrar en un estuche duro para transporte y almacenamiento (véase Figure 2-1). Las pilas se pueden almacenar en el estuche de transporte y almacenamiento.

Capacidades del Sistema:

El PVS-7 es un sistema de visión nocturna portátil, montable en cabeza o casco que permite al usuario caminar, conducir, disparar un arma, hacer vigilancia de corta distancia, leer un mapa, realizar mantenimiento de vehículos y administrar primeros auxilios tanto en la luz de la luna o las estrellas. Cada unidad permite el ajuste vertical (al utilizar correas de cabeza), el ajuste de delante y detrás, el enfoque del lente objetivo, el enfoque del lente ocular y el ajuste del alcance ocular. Las gafas también vienen equipadas con un diodo emisor de luz infrarroja (LED) y un indicador de pilas bajas. Las gafas se apagan automáticamente cuando se desconecten de la montura de cabeza o de casco o cuando se levanten encima de la montura de casco. También hay una función de apagón por alta luz que desconecta la corriente a las gafas cuando se exponga a altos niveles de luz por 70 ± 30 segundos.

Información del Sistema:

ARTÍCULO	LÍMITES
Información Eléctrica	
Fuente de Energía	Pilas (máximo 3V DC)
Requisitos de Pilas	2 AA alcalinas o 1 de Litio
Información Mecánica	
Estuche de Transporte/ Almacenamiento	Tamaño: Approx. 17" x 12" x 7" Peso: 6.7 lbs.
Estuche Suave	Tamaño: Approx. 14" x 8"
Gafas (sin accesorios)	Peso: 1.5 libras
Información Óptica	
Magnificación	1 .0X
Campo Visual	40°
Enfoque Ocular	+2 a -6 dioptrías
Alcance del Enfoque	25 cm (9.8") a infinidad
Información Ambiental	
Temperatura de Operación	-50° C a +45° C
Temperatura de Almacenamiento	-50° C a +70° C
Iluminación Requerida	La luz de estrellas o la luna
Inmersión	1 metro por 30 minutos
Límites de Ajustes del Operador	
Distancia Entre Ojos	55 a 71 mm
Enfoque de la Dioptría	+2 a -6 dioptrías
Enfoque Objetivo	25 cm a infinidad

Tabla 2-2. Información del Equipo

Nivisys, LLC Rev. 25 Jan 2013

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 3: PRINCIPIOS DE OPERACIÓN

Funciones Mecánicas:

Ajustes mecánicos del PVS-7 dejan un margen para diferencias físicas entre operadores individuales que utilizan el sistema. Las funciones de las gafas incluyen el interruptor, el ajuste entre ojos, el pestillo de desenganche, el ajuste de aportación ocular, el ajuste de dioptría, el enfoque del IR punto/reflector (opcional), la iluminación de la brújula (opcional) y el enfoque del lente objetivo. Los mandos mecánicos se identifican en la Figura 3-1.

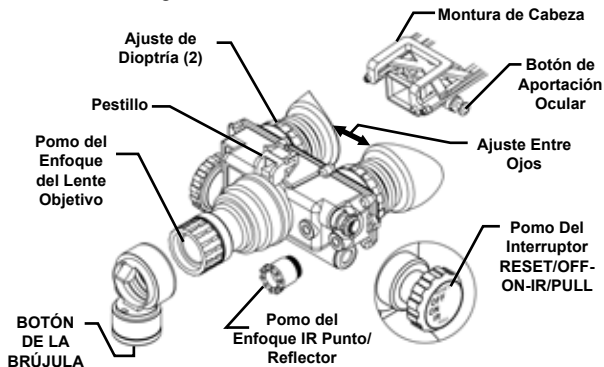


Figura 3-1. Mandos Mecánicos para el PVS-7

Funciones Ópticas:

Las funciones ópticas incluyen el lente objetivo, el intensificador de imagen, el lente colimador y dos oculares (Figura 3-2). El lente objetivo colecciona la luz reflejada de la escena nocturna por la luna o las estrellas e invierte la imagen y enfoca esta imagen en el intensificador de imagen.

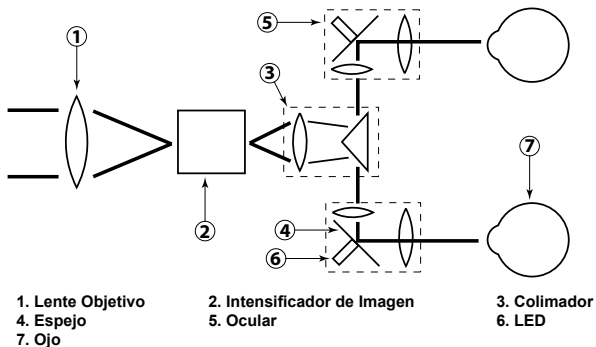


Figura 3-2. Diagrama de Funciones Ópticas

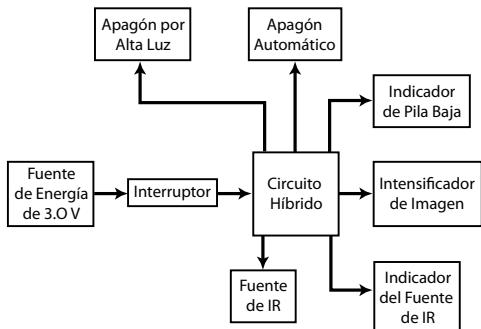


Figura 3-3. Funciones Eléctricas del PVS-7

Funciones Eléctricas:

A. Fuente de Energía. El circuito electrónico se suministra energía por pilas reemplazables – o una pila de litio de 3.0 voltios de corriente directa (BA-5567/U) o dos pilas alcalinas AA de 1.5 voltios de corriente directa (BA-305 8/U).

B. Energía de las pilas se suministra a los componentes por el interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL como sigue:

Posición RESET/OFF (REINICIAR/APAGADA): Con el interruptor en la posición OFF (APAGADO), el circuito no está suministrando energía al intensificador de imagen o al iluminador IR. También, se debe voltear el interruptor a esta posición para reiniciar después del apagón automático o por causa de alta luz.

Position ON (PRENDIDA): Energía se suministra desde el compartimiento de pila para energizar las gafas. Cuando el voltaje cae debajo de 2.4 V DC, un indicador de pila baja en el ocular derecho parpadea y así indica aproximadamente 30 minutos de tiempo de operación.

Posición IR/PULL (IR/TIRÓN): Energía se suministra desde el compartimiento de pila para energizar las gafas y el fuente de luz IR y una luz de indicación rojo estable en el ocular izquierdo. El IR se prende momentáneamente al voltear el interruptor más allá que ON (PRENDIDA) sin jalar el pomo.

C. Apagón Automático. Cuando las gafas se remuevan de la montura de cabeza o casco mientras que estén en operación, se apagarán automáticamente. Esto previene detección por el enemigo por causa del brillo verde del intensificador de imagen. Para volver a prender las gafas, voltee el interruptor hasta la posición RESET/OFF (REINICIALIZAR/APAGADA) y después de nuevo a la posición ON (PRENDIDA).

D. Apagón por Alta Luz. Las gafas se apagarán automáticamente después de 70 ± 30 segundos de operación en la luz del día o cualquiera luz brillante. Luces brillantes individuales (faros, linternas u otras fuentes concentradas de luz) no activarán la función del apagón por alta luz a menos que se concentren directamente en el detector de alta luz ubicado en la parte delantera de las gafas. Para volver a prender las gafas, voltee el interruptor hasta la posición RESET/OFF (REINICIALIZAR/APAGADA) y después de nuevo a la posición ON (PRENDIDA).

Artículos Consumibles:

Los artículos enumerados al siguiente se recomiendan para el mantenimiento de operador.

1. Papel de Lentes
2. Hisopos de Algodón
3. Alcohol

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 4: PREPARACIÓN PARA EL USO

General:

Esta sección contiene instrucciones para instalar varios componentes y accesorios al PVS-7 para operación bajo condiciones normales.

CUIDADO

EL PVS-7 ES UN INSTRUMENTO ELECTRO-ÓPTICO PRECISO Y SE DEBE MANEJAR CON CUIDADO.

Instalación de Pilas:

CUIDADO

PARA PROTEGER EL INTENSIFICADOR DE IMAGEN, MANTENGA LA TAPA DELENTE EN ELLENTE OBJETIVO CUANDO LAS GAFAS NO ESTÉN EN USO O CUANDO SE INSPECCIONEN EN CONDICIONES DE LA LUZ DEL DÍA.

ADVERTENCIA

LAPILADE LITIO CONTIENE GAS DE DIÓXIDO DE AZUFRE BAJO PRESIÓN. NO INTENTE CALENTAR, PERFORAR, DESENSAMBLAR, PROVOCAR UN CORTOCIRCUITO, RECARGAR O ALTERAR LAS PILAS EN CUALQUIER OTRA MANERA. APAGUE EL EQUIPO SI EL COMPARTIMIENTO DE PILA SE CALIENTE EXCESIVAMENTE. SI ES POSIBLE, ESPERE HASTA QUE LAS PILAS SE HAYAN ENFRIADO ANTES DE REMOVERLAS.

ADVERTENCIA

INSPECCIONE LAS PILAS POR BULTOS ANTES DE USAR. SI UNA PILA MUESTRA SEÑAS DE ABULTAMIENTO, NO LA USE. PILAS AA 1.5 V PUEDEN CONTENER LITIO O MERCURIO Y PUEDEN EMITIR DÍOXIDO DE AZUFRE Y PUEDEN EXPLOTAR SI SE MANEJAN IMPROPIAMENTE. NO PONGA EN CORTOCIRCUITO, INCINERE, MUTILE, O INTENTE A CARGAR ESTAS PILAS (A MENOS QUE SEAN DISEÑADAS PARA SER RECARGADA). NO LLEVE LAS PILAS SUeltas EN LOS BOLSILLOS O EL ESTUChE DONDE PODRÍAN PONERSE EN CORTOCIRCUITO Y CAUSAR DAÑO O LESIÓN. NO REPONGA LAS PILAS EN UNA AMBIENTE POSIBLEMENTE EXPLOSIVA. CHISPAS CAUSADAS POR CONTACTO PUEDEN OCURRIR AL INSTALAR O REMOVER LAS PILAS Y CAUSAR UNA EXPLOSIÓN. EL FRACASO EN SEGUIR ESAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN MUERTE O LESIÓN O LA IMPOSICIÓN DE PELIGROS DE SALUD DE LARGO PLAZO. CONSULTE EL OFICIAL LOCAL DE LA ELIMINACIÓN DE PROPIEDAD Y EL MANUAL DLSC 41601 PARA LA APROPIADA ELIMINACIÓN DE PILAS.

ADVERTENCIA

NO MESCLE PILAS ALCALINAS CON PILAS DE LITIO. NO MESCLE PILAS NUEVAS Y VIEJAS. NO MESCLE PILAS DE DIFERENTES MARCAS. EL FRACASO EN SEGUIR ESAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN MUERTE O LESIÓN O LA IMPOSICIÓN DE PELIGROS DE SALUD DE LARGO PLAZO.

CUIDADO

LAS PILAS TIENEN RESPIRADEROS DE SEGURIDAD PARA PREVENIR QUE EXPLOTEN. CUANDO ESTÉN RESPIRANDO GAS, SE OLERÁ (MUY IRRITANTE) O SE OIRÁ EL SONIDO DEL ESCAPE DE GAS. CUANDO LOS RESPIRADORES DE SEGURIDAD HAN TERMINADO DE FUNCIONAR, LAS PILAS DEBEN ESTAR RELATIVAMENTE A SALVO DE EXPLOTAR, PERO AÚN ASÍ SE DEBEN MANEJAR CON CUIDADO EXTREMO POR CAUSA DEL CALOR.

ADVERTENCIA

SI INHALE DIÓXIDO DE AZUFRE, BUSQUE LA ATENCIÓN MÉDICA.

El PVS-7 operará con cualquier de los dos tipos de pila identificados en la Tabla 2-3. Pilas no se suministran con el PVS-7 y se deben obtener.

Tipo de pila	Uso insignificante del IR	Ir usage 10% of the time
Litio (BA-5567/U)	47 – 85 Horas	36 – 65 Horas
AA Alcalinas (BA-3058/U)	89 – 160 Horas	68 – 123 Horas

Tabla 4-1. Vida Estimada de las Pilas

NOTA

LA INFORMACIÓN DE LAS PILAS EN LA TABLA 2-3 REPRESENTA OPERACIÓN EN TEMPERATURA DE CUARTO. DURANTE OPERACIÓN BAJO CONDICIONES MÁS FRÍAS LA VIDA DE LAS PILAS DISMINUIRÁ.

ADVERTENCIA

ASEGURE QUE EL INTERRUPTOR RESET/OFF-ON-IR/PULL ESTÉ EN LA POSICIÓN OFF ANTES DE INSTALAR LAS PILAS.

Instale o dos (2) pilas AA o un (1) pila de litio BA-5567/U como aquí sigue. No intente mezclar los tipos de pilas en el compartimiento.

1. Remueva la tapa de pila volteándola en el sentido contra las agujas del reloj.
2. Asegure que junta tórica esté presente. Si no, reemplácelo.
3. Observe la polaridad, como se indica en el exterior del compartimiento de pila, y inserte o dos pilas AA de 1.5 V o una pila de litio de 3.0 V BA-5567 en el compartimiento de pila, con el extremo positivo (+) primero.
4. Reemplace la tapa de pila aplicando presión y volteándolo en el sentido de las agujas del reloj. Apriételo firmemente para asegurar que haya un sello estanco.

Instalación de las Copas Oculares:

Realice el siguiente procedimiento para instalar las copas oculares en el PVS-7. Véase la Figura 4-1.

1. Cuidadosamente presionar cada copa ocular sobre el retenedor de la celda dioptría.
2. Rote cada copa ocular a la orientación correcta. Ajuste para que cabe mejor el ojo. Las copas oculares deben sellar alrededor de los ojos y prevenir que escape el brillo verde.

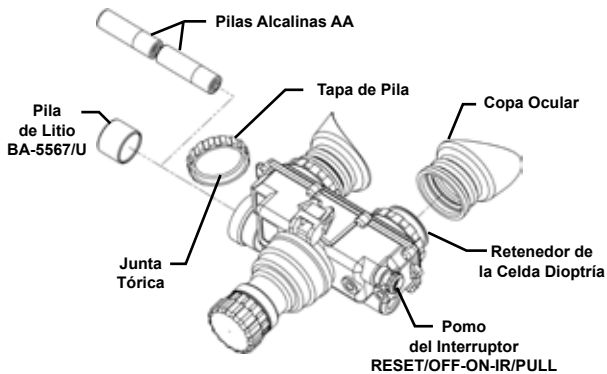


Figura 4-1. Instalación de Pilas y Copas Oculares

Instalación de los Escudos Desempeñadores:

Realice el siguiente procedimiento para instalar los escudos desempañadores en los lentes dioptrías. Véase la Figura 4-2.

CUIDADO

SI LOS ESCUDOS DESEMPAÑADORES NECESITAN SER LIMPIADOS, ASEGURE QUE LOS ESCUDOS ESTÉN SECOS Y USE PAPEL DE LENTES SECO. SI LOS ESCUDOS DESEMPAÑADORES SE LIMPIAN CUANDO ESTÉN MOJADOS O CON PAPEL DE LENTES MOJADO, SE DAÑARÁ LA CAPA.

1. Remueva cuidadosamente las copas oculares.
2. Presione cuidadosamente un escudo desempañador en cada ocular. Tenga cuidado de no manchar los oculares o los escudos desempañadores.

3. Reemplace las copas oculares.

NOTA

SI SE SABE QUE EXISTEN CONDICIONES DE OPERACIÓN INCLEMENTES (POR EJEMPLO, CAMBIO SIGNIFICANTE DE TEMPERATURA O ALTA HUMEDAD), INSTALE LOS ESCUDOS DES-EMPAÑADORES PARA MINIMIZAR LA NIEBLA EN EL LENTE DIOPTRÍA ANTES DE EJECUTAR LA MISIÓN.

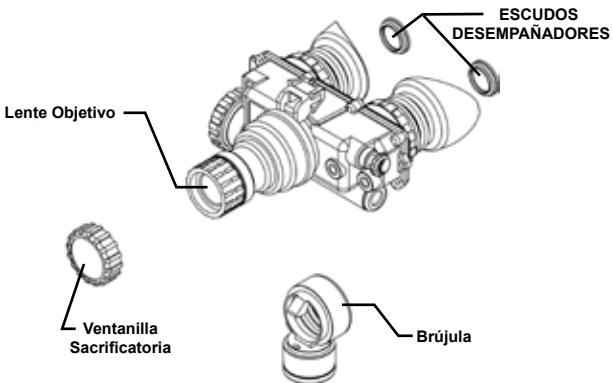


Figura 4-2. Instalación de los Escudos Desempañadores y la Ventanilla Sacrificatoria

Instalación de la Ventanilla Sacrificatoria:

Realice el siguiente procedimiento para instalar la ventanilla sacrificatoria. Véase la Figura 4-2.

NOTE

SI SE SABE QUE EXISTEN CONDICIONES DE OPERACIÓN INCLEMENTES (POLVO O ARENA), INSTALE LA VENTANILLA SACRIFICATORIA PARA PROTEGER EL LENTE OBJETIVO DE RAYAS U OTRO DAÑO.

1. Si el ensamblaje de la brújula o la tapa de lentes estén conectadas a la unidad, remuévalas.
2. Cuidadosamente empuje la ventanilla sacrificatoria sobre el lente objetivo hasta que se detenga. Voltee la ventanilla sacrificatoria en el sentido de las agujas del reloj hasta que suene un chasquido al llegar a su sitio correcto.

Instalación del Ensamblaje de la Brújula:

NOTA

PREPARE EL PVS-7 PARA OPERACIÓN. ASE- GURE QUE LA CUERDA SE SUJETE A LA BRÚ- JULA Y LA ROPA ANTES DE INSTALAR.

1. Si la ventanilla sacrificatoria o tapa de lentes estén instaladas, remuévelas.
2. Prenda el PVS-7.
3. Rote el enfoque del lente objetivo completamente en el sentido en contra de las agujas del reloj (al mismo tiempo que mire por las gafas).
4. Presione el ensamblaje de la brújula en el lente objetivo en una manera inclinada utilizando la mano izquierda. Lentamente voltee el ensamblaje de la brújula en el sentido en contra de las agujas del reloj hasta que esté en una posición vertical (con el botón de iluminación de la brújula dirigido hacia abajo). Véase la Figura 4-3.
5. Asegure que la brújula cabe ajustadamente en el PVS-7.

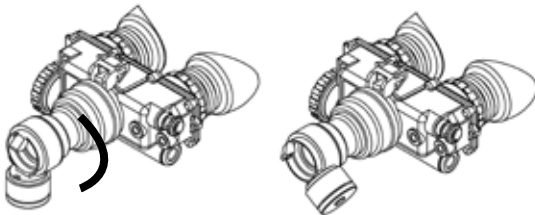


Figure 4-3. Instalación de la Brújula

NOTA

LA JUNTA TÓRICA TIENE QUE ESTAR INSTALADO EN EL ENSAMBLAJE DE LA BRÚJULA PARA QUE LA BRÚJULA CABE CORRECTAMENTE.

Instalación del Lente IR Punto/Reflector:

Presione el lente IR punto/reflector encima de la fuente IR hasta que se ajuste a las gafas. Véase la Figura 4-4.

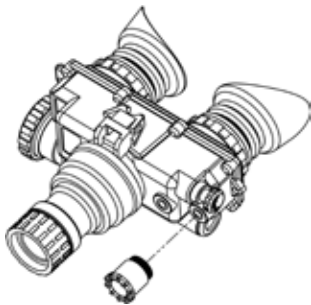


Figura 4-4. Instalación del Lente IR Punto/Reflector

Instalación y Ajuste del Ensamblaje de la Montura de Cabeza:

Realice los siguientes procedimientos para ponerse la montura de cabeza.

NOTA

NO SE PONGALA MONTURA DE CABEZAMIENTRAS QUE EL PVS-7 ESTÉ JUNTO A ELLA.

1. Antes de ponerse la montura de cabeza, afloje las cuatro correas del barbijo para que los extremos de cada correa estén aproximadamente dos pulgadas de cada hebilla de barra deslizante (Véase la Figura 4-5).
2. Abroche los broches de presión delantera y trasera en su lugar.
3. Con ambas manos, agarre el ensamblaje de la almohadilla de cuello y jale el arnés sobre la cabeza y la almohadilla de cuello a la base del cuello.
4. Al mantener el barbijo en posición en el mentón, ajuste las dos correas posteriores del ensamblaje del barbijo hasta que se siente una presión liviana al mentón. (NO APRETAR.)
5. Mantenga la posición del barbijo y remueva cualquier parte floja de las correas delanteras y traseras del barbijo. (NO APRETAR.)

NOTA

SI LA MONTURA DE CABEZA ESTÉ DEMASIADO FLOJO, REMUEVA LA ALMOHADILLA DE FRENTE DELGADA QUE VIENE ADJUNTADA Y REEMPLÁCELO CON UNA ALMOHADILLA DE FRENTE MEDIANA O GRANDE, QUE ESTÁN ALMACENADAS EN EL ESTUCHE. VÉASE EL CAPÍTULO 3, SECCIÓN 3-4 PARA EL RETIRO Y REEMPLAZO DE LAS ALMOHADILLAS DE FRENTE.

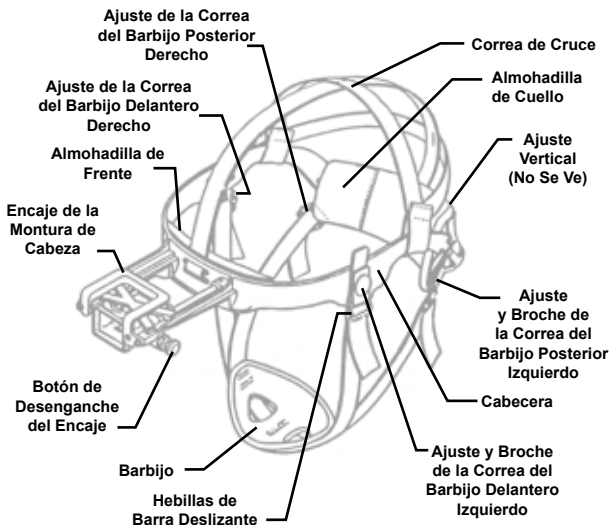


Figura 4-5. Ajustes de la Montura de Cabeza del PVS-7

6. Asegure que el ensamblaje de las correas de cruce no esté torcido y re-mueva la parte floja ajustando la correa vertical de ajuste ubicado en la almohadilla de cuello.
7. Ajusta las correas del barbijo y de ajuste vertical hasta que el barbijo y el ensamblaje de la cabecera esté en una posición cómoda pero firme.

NOTA

DESPUÉS DE INSTALAR EL PVS-7, AJUSTES MENORES A LAS CORREAS PUEDEN SER NECESARIOS PARA QUE SEA CÓMODO.

Instalación del Ensamblaje de la Montura de Cabeza con una Máscara Protectora:

Realice los siguientes procedimientos para ponerse la montura de cabeza con una máscara protectora. Puede ser necesario remover la almohadilla de frente al ponerse la montura de cabeza sobre una máscara protectora.

1. Ponga la máscara sobre la cabeza según las instrucciones provistas con la máscara.

ADVERTENCIA

AL INSTALAR LA MONTURA DE CABEZA SOBRE LA MÁSCARA PROTECTORA, TENGA CUIDADO DE NO ROMPER EL SELLO DE LA MÁSCARA PROTECTORA ALREDEDOR DE LA CARA.

2. Instale el ensamblaje de la montura de cabeza según las instrucciones en este capítulo.

NOTA

PUEDEN SER NECESARIO REMOVER LA ALMOHADILLA DE FRENTE AL PONERSE LA MONTURA DE CABEZA SOBRE UNA MÁSCARA PROTECTORA.

Instalación del Ensamblaje de la Montura de Cabeza con el Casco PASGT:

Instale el ensamblaje de la montura de cabeza según las instrucciones en este capítulo.

Instalación del Ensamblaje de la Montura de Cabeza con el Casco M1:

Instale el ensamblaje de la montura de cabeza según las instrucciones en este capítulo.

Instalación del Ensamblaje de la Montura de Casco (Opcional) al Casco PASGT:

1. Remueva el ensamblaje de la montura del estuche. Véase la Figura 4-6 para las funciones de la montura casco.

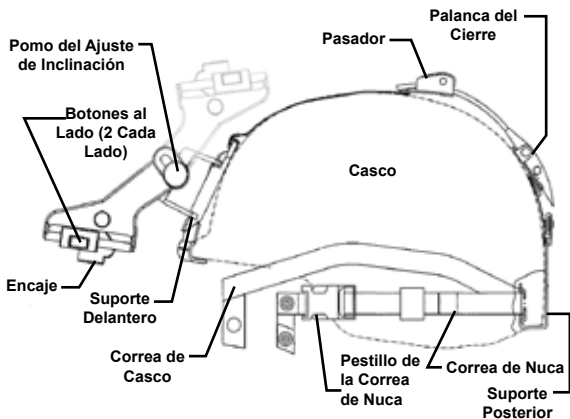


Figura 4-6. Funciones Montura de Casco

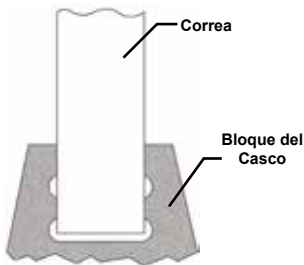


Figura 4-7. Ajuste del Largo de la Correa de Casco

2. Con el pasador en la posición delantera, ponga la correa sobre la parte superior del casco, centre y enganche el soporte posterior en el posterior del casco. Centre el soporte delantero, engánchelo en la parte delantera del casco y manténgalo en su lugar. (Véase la Figura 4-6.)
3. Con la palanca de cierre abierto, recoja la parte floja en la correa utilizando el pasador. Cierre la palanca de cierre. (Véase la Figura 4-8.)
4. Ponga el casco con la parte superior hacia abajo y con la montura de casco dirigido al usuario.

NOTA

LOS PASOS 5 Y 6 DESCRIBEN LA INSTALACIÓN DE LA CORREA DE NUCA AL BARBIJO. PARA LOGRAR ESTOS PASOS, PUEDE SER NECESARIO DESENHEBRAR EL BARBIJO DEL CASCO.

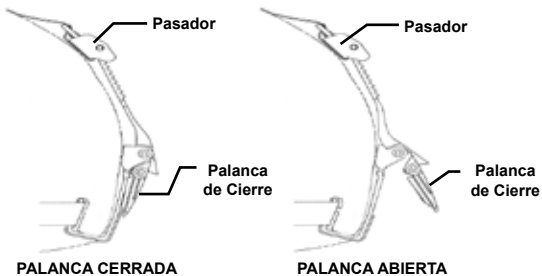


Figura 4-8. Cierre y Pasador

5. Enhebre el barbijo por el extremo izquierdo de la correa de nuca y abroche el broche de la correa de nuca. (Véase la Figura 4-9.)
6. Enhebre el barbijo por el extremo derecho de la correa de nuca y abroche el broche de la correa de nuca. (Véase la Figura 4-9.)
7. Desenganche el pestillo de la correa de nuca en el lado izquierdo de la correa de nuca.
8. Póngase el casco.
9. Enganche la correa de nuca al pestillo de la correa de nuca. Ajuste el barbijo y la correa de nuca para que quede segura y estable la montura.

NOTA

EL FRENTE DEL CASCO DEBE ESTAR PARALELO AL PISO

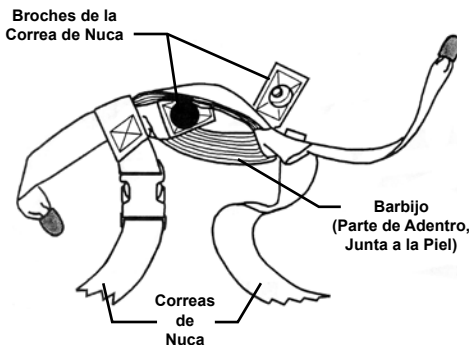


Figura 4-9. Instalación de la Correa de Nuca

Instalación del Ensamblaje de la Montura de Casco de Desconexión Rápida:

1. Remueva el ensamblaje de la montura de casco del estuche. Compruebe que la montura de casco esté completa. Véase la Figura 4-10 para los componentes y funciones de la montura.
2. Si el ensamblaje de la montura y el ensamblaje de sujetadores/correas están conectados, remueva el ensamblaje de la montura. Para hacer esto, presione la palanca de desenganche que se ubica en la parte superior céntrica de la montura y separe los dos ensamblajes.
3. Ajuste el ensamblaje de sujetadores/correas para caber en el casco que está en uso.

CUIDADO

PARAPREVENIRELDAÑOPOSIBLEALEQUIPO, REMUEVA LAS GAFAS Y TAMBIÉN EL ENSAMBLAJE DE LA MONTURA DEL CASCO CUANDO NO SE REQUIEREN PARA EL USO INMEDIATO. ELENSEMBLAJE DE SUJETADORES/CORREAS PUEDE QUEDAR INSTALADO EN EL CASCO.

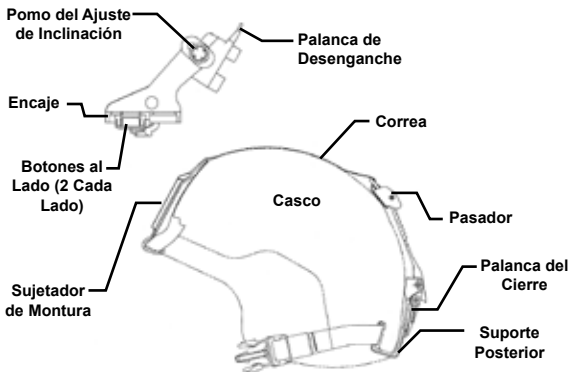


Figura 4-10. Funciones de la Montura de Casco de Desconexión Rápida

4. Con el pasador en la posición más extendida, ponga la correa sobre la parte superior del casco, centre y enganche el soporte posterior en la parte posterior del casco. Centre el gancho del soporte delantera en la parte delantera del casco y manténgalo en su lugar (Véase la Figura 4- 11).
5. Con la palanca de cierre abierta, recoja la parte floja del ensamblaje de sujetadores/correas utilizando el pasador. Cierre la palanca de cierre (Véase la Figura 4-11).

6. Si la cubierta de tela y la correa de camuflaje estén instalados en el casco PASGT, será necesario deslizar la correa de camuflaje hacia arriba (a un ángulo entre 30° - 45°) en la parte delantera del casco (Véase la Figura 4-11).
7. Desenganche el pestillo de la correa de nuca en el lado izquierdo de la correa de nuca.
8. Póngase el casco. No abroche el barbijo del casco.

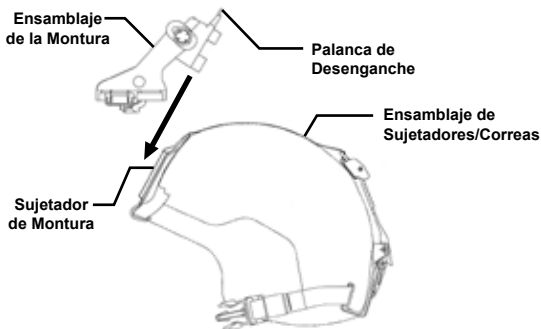


Figura 4-11. Sujetar el Ensamblaje de la Montura al Ensamblaje de Sujetadores/Correas

9. Enganche la correa de nuca al pestillo de la correa de nuca. Ajuste la correa de nuca para que quepa establemente, después instale y ajuste el barbijo del casco. El frente del casco debe estar paralelo al piso y el casco debe quedar estable en la cabeza.
10. Para instalar el ensamblaje de la montura en el ensamblaje de sujetadores/correas, coloque el ensamblaje de la montura encima de la grapa de montura y deslícelo hacia abajo hasta que suena un chasquido al detenerse (Véase la Figura 4-11).

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

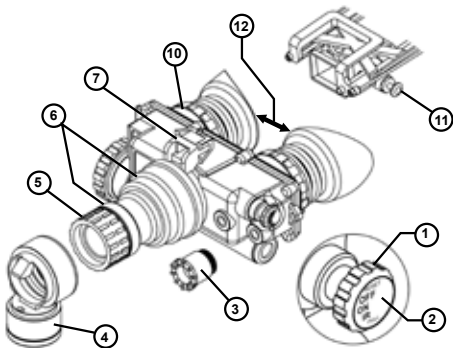
CAPÍTULO 5: INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

General:

Esta sección contiene los procedimientos de operación para usar el PVS-7 como gafas portátiles, montadas en cabeza o montadas en casco. Antes de operar las gafas, asegure que todos los pasos en el Capítulo 4 se hayan leído y realizado.

CUIDADO

EL PVS-7 ES UN INSTRUMENTO DE PRECISION ELÉCTRO ÓPTICA Y SIEMPRE SE DEBE MANEJAR CON CUIDADO.



NOT SHOWN:

- 6** =Polaridad de Pila en la Parte Debajo
- 8** =Indicador de LED Pendido (Se ve en el Ocular Izquierdo)
- 9** =Indicador de Pila Baja (Se ve en el Ocular Derecho)

Figura 5-1. Mandos e Indicadores del PVS-7

Mandos e Indicadores:

El PVS-7 es diseñado para ser ajustado para diferentes usuarios y se puede ajustar para la mayoría de las diferencias de corrección óptica. Los mandos e indicadores del PVS-7 se demuestran o describen en la Figura 5-1 y la Tabla 5-1.

ARTÍCULO	MANDOS E INDICADORES	FUNCIONES
1	RESET/OFF ON IR/PULL	La misma posición de OFF también reinicialice las gafas después del apagón automático. Sirve para activar las gafas. Jale el interruptor hacia el exterior de la unidad y voltéelo en el sentido de las agujas del reloj para activar las gafas y también la luz IR. Ilumina el indicador LED en el ocular izquierdo.
NOTA Algunos PVS-7s contienen una función adicional de IR momentánea. Para IR momentánea, continúe volteando el pomo interruptor en el sentido de las agujas del reloj, más allá que ON sin jalar. El interruptor volverá a la posición ON cuando se suelte.		
2	Etiqueta del RESET/OFF-ON-IR/PULL	Define las posiciones.

Tabla 5-1. Mandos e Indicadores del PVS-7

ARTÍCULO	MANDOS E INDICADORES	FUNCIONES
3	Lente IR Punto/Reflector	Enfoca la luz IR para iluminación de rayo estrecho (punto) o de ángulo ancho (reflector).
4	Botón del Iluminador de la Brújula	El apretar este botón activa el LED del iluminador de brújula que hace visible las lecturas de la brújula en el campo visual de las gafas. Presión adicional hará que la imagen aparezca más brillante. La imagen desaparece cuando el botón se suelte.
5	Enfoque Objetivo	Enfoca el lente objetivo. Ajusta para que aparezca la imagen más clara.
6	Indicador de Polaridad de Pila	Este rasgo, integrado al PVS-7, muestra la orientación correcta de las pilas AA (BA-3058/U) y de litio (BA - 5567/U)
7	Pestillo	Pestillo usado para la separación del ensamblaje de las gafas del ensamblaje de la montura de cabeza/casco.
8	Indicador de LED prendido (No se muestra aquí)	Cuando esté iluminado (en el ocular izquierdo) indica que la iluminación IR está prendida.

Tabla 5-1. Mandos e Indicadores del PVS-7 (cont.)

ARTÍCULOS	MANDOS E INDICADORES	FUNCIONES
9	Indicador de Pila Baja (No se muestra aquí)	Cuando esté iluminado (en el ocular derecho) indica una condición de pila baja con menos que 30 minutos de vida.
10	Anillo del Ajuste de Dioptría	Enfoca el lente ocular para cada ojo sin necesidad de anteojos. Ajusta para la imagen más clara de la pantalla del intensificador.
11	Ajuste Entre Ojos	Ajusta para la distancia entre los ojos deslizando los oculares o más juntos o más apartes para que cada ojo pueda observar todo el campo visual al mismo tiempo.
12	Aportación Ocular	Ajusta la distancia entre los ojos y las gafas.

Tabla 5-1. Mandos e Indicadores del PVS-7 (cont.)

Operación Montada en Cabeza:

Realice los siguientes procedimientos para la operación montada en cabeza.

CUIDADO

OPERE EL PVS-7 SOLAMENTE BAJO CONDICIONES OSCURAS O USE LA TAPA DE LENTE PARA CUBRIR EL LENTE OBJETIVO DURANTE CONDICIONES DE LUZ DIARIA.

NOTA

EL ENFOQUE OBJETIVO CORRECTO NO SE PUEDE OBTENER MIENTRAS QUE LA TAPA DEL LENTE OBJETIVO CON AGUJERO PEQUEÑO CUBRE EL LENTE OBJETIVO. EL ENFOQUE OBJETIVO CORRECTO SE DEBE OBTENER EN LA OBSCURIDAD CON LA TAPA DEL LENTE OBJETIVO SACADA.

1. Asegure que las pilas se hayan instalado.
2. Póngase la montura de cabeza.

NOTA

PARA FACILITAR EL ALINEAMIENTO DE LAS GAFAS, COPAS OCULARES Y OCULARES DIOPTRÍAS A LOS OJOS, PRESIONE EL BOTÓN DEL DESENGANCHE DEL ENCAJE Y DESLICE EL ENCAJE DE LA MONTURA AL EXTREMO DELANTERO ANTES DE CONECTAR LAS GAFAS.

3. Alinee el pestillo del PVS-7 (Figura 5-1, 7) al encaje de la montura de cabeza (Véase la Figura 4-5). Presione y mantenga apretado la palanca de cierre al instalar las gafas en el encaje de la montura de cabeza. Suelte el pestillo cuando las gafas estén enganchadas completamente en el encaje.
4. Fije la aportación ocular presionando el botón del desenganche del encaje y mueva el PVS-7 hacia los ojos hasta que las copas oculares sellen cómodamente alrededor de los ojos.
5. Voltee el interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL a la posición ON.
6. Ajuste la distancia entre ojos (Figura 5-1, 12) moviendo los oculares hacia el centro o hacia afuera para que cada ojo pueda observar el campo visual completo al mismo tiempo. Los oculares se ajustan independientemente.

7. Reajuste el ensamblaje de la correa vertical (Véase la Figura 4-5) para el ajuste vertical de la montura de cabeza hasta que el PVS-7 esté correctamente alineado con los ojos.

NOTA

LA IMAGEN MÁS CLARA SERÁ OBSERVADA SOLAMENTE CUANDO TANTO ELLENTE OBJETIVO COMO LOS DOS OCULARES ESTÉN ENFOCADOS CORRECTAMENTE. EL AJUSTE DEL ENFOQUE DEL LENTE OBJETIVO SE USA PARA ENFOCARSE EN OBJETOS A DISTANCIAS VARIANTES. LOS ANILLOS DEL AJUSTE DIOPTRÍA SE USAN PARA ENFOCAR LOS OJOS (SIN ANTEOJOS) EN LA PANTALLA DEL INTENSIFICADOR DE IMAGEN. ESTOS AJUSTES OPERAN INDEPENDIENTEMENTE Y SE DEBEN AJUSTAR SEPARADAMENTE.

8. Doble la copa ocular derecha sobre el ocular con el pulgar y el índice derechos para obstruir la vista por el ocular derecho. Rote el anillo izquierdo del ajuste de la dioptría para obtener la imagen más clara de la pantalla del intensificador de imagen.
9. Doble la copa ocular izquierda sobre el ocular con el pulgar y el índice izquierdos para obstruir la vista por el ocular izquierdo. Rote el anillo derecho del ajuste de la dioptría para obtener la imagen más clara de la pantalla del intensificador de imagen.
10. Ajuste la distancia de aportación ocular apretando el botón del desenganche del encaje (Véase la Figura 4-5) y deslizando el PVS-7 adelante o atrás para obtener un pleno campo visual de la imagen. Reajuste los anillos de las dioptrías para la mejor imagen.
11. Ajuste el enfoque del lente objetivo (Figura 5-1, 5) al observar un objeto hasta que la imagen más clara se obtenga.

NOTA

**CUALQUIER REAJUSTE DE APORTACIÓN
OCULAR REQUIERE REAJUSTE DE LOS ANILLOS DE LAS DIOPTRÍAS.**

Operación Montada en Casco:

Realice los siguientes procedimientos para operación montada en casco.

1. Asegure que las pilas se hayan instalado.
2. Póngase la montura de cabeza.
3. Ponga el PVS-7 en el encaje de la montura de casco. (Véase la Figura 4-7.) Fije la aportación ocular presionando los botones en los lados y cuidadosamente mueva las gafas adelante o atrás hasta que las copas oculares sellen cómodamente alrededor de los ojos. Reajuste las correas del casco como se requiere para el ajuste vertical.
4. Prenda el PVS-7. Ajuste la inclinación al usar el pomo del ajuste de inclinación (Figura 4-7) hasta que se obtenga un ángulo de vista cómodo.
5. Ajuste la distancia entre ojos (Figura 5-1,12) moviendo los oculares hacia el centro o hacia afuera para que cada ojo pueda observar el campo visual completo al mismo tiempo. Los oculares se ajustan independientemente. Si es necesario, reajuste la aportación ocular.
6. Doble la copa ocular derecha sobre el ocular con el pulgar y el índice derechos para obstruir la vista por el ocular derecho. Rote el anillo izquierdo del ajuste de la dioptría para obtener la imagen más clara de la pantalla del intensificador de imagen.
7. Doble la copa ocular izquierda sobre el ocular con el pulgar y el índice izquierdos para obstruir la vista por el ocular izquierdo. Rote el anillo derecho del ajuste de la dioptría para obtener la imagen más clara de la pantalla del intensificador de imagen.

NOTA

LA IMAGEN MÁS CLARA SERÁ OBSERVADA SOLAMENTE CUANDO TANTO EL LENTE OBJETIVO COMO LOS DOS OCULARES ESTÉN ENFOCADOS CORRECTAMENTE. EL AJUSTE DEL ENFOQUE DEL LENTE OBJETIVO SE USA PARA ENFOCARSE EN OBJETOS A DISTANCIAS VARIANTES. LOS ANILLOS DEL AJUSTE DIOPTRÍA SE USAN PARA ENFOCAR LOS OJOS (SIN ANTEOJOS) EN LA PANTALLA DEL INTENSIFICADOR DE IMAGEN. ESTOS AJUSTES OPERAN INDEPENDIENTEMENTE Y SE DEBEN AJUSTAR SEPARADAMENTE.

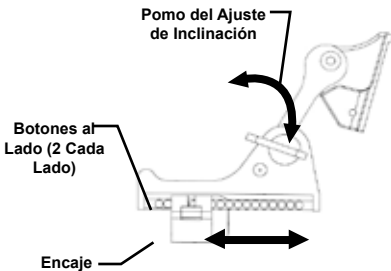


Figura 5-2. Ensamblaje de los Mecanismos de Inclinación y Levantamiento

8. Ajuste la distancia de aportación ocular apretando el botón del desenganche del encaje (Véase la Figura 4-7) y deslizando el PVS-7 adelante o atrás para obtener un pleno campo visual de la imagen. Reajuste los anillos de las dioptrías para la mejor imagen.

NOTA

**CUALQUIER REAJUSTE DE APORTACIÓN
OCULAR REQUIERE REAJUSTE DE LOS ANI-
LLOS DE LA DIOPTRÍA.**

9. Ajuste el enfoque del lente objetivo (Figura 5-1,5) al observar un objeto hasta que la imagen más clara se obtenga.
10. Para levantarlas, ponga una mano abierta debajo de las gafas, agarre las gafas y rote hacia arriba y atrás hasta que el pestillo esté enganchado firmemente.

NOTA

**EL PVS-7 SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE
CUANDO SE LEVANTE. EL PVS-7 NO VOLVERÁ
A PRENDERSE AUTOMÁTICAMENTE CUANDO
SE BAJA.**

11. Para bajarlas, agarre las gafas y rote hacia abajo y adelante hasta que el pestillo se enganche firmemente.
12. Voltee el interruptor a la posición RESET/OFF, y después a la posición ON para resumir la observación.

Operación Portátil:

CUIDADO

**OPERE EL PVS-7 SOLAMENTE BAJO CONDI-
CIONES OSCURAS O USE LA TAPA DE LENTES
PARA CUBRIR ELLENTE OBJETIVO DURANTE
CONDICIONES DE LUZ DEL DÍA.**

NOTA

**AL UTILIZAR EL PVS-7 SIN UN APARATO DE MON-
TURA, ASEGURE QUE LA CUERDA DE CUELLO
SIEMPRE ESTÉ ALREDEDOR DEL CUELLO.**

1. Asegure que las pilas se hayan instalado.
2. Voltee el interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL a la posición ON.
3. Ajuste la distancia entre ojos (Figura 5-1,12) moviendo los oculares hacia el centro o hacia afuera para que cada ojo puede observar el campo visual completo al mismo tiempo. Los oculares se ajustan independientemente.

NOTA

LA IMAGEN MÁS CLARA SERÁ OBSERVADA SOLAMENTE CUANDO TANTO ELLENTE OBJETIVO COMO LOS DOS OCULARES ESTÉN ENFOCADOS CORRECTAMENTE. EL AJUSTE DEL ENFOQUE DEL LENTE OBJETIVO SE USA PARA ENFOCARSE EN OBJETOS A DISTANCIAS VARIANTES. LOS ANILLOS DEL AJUSTE DIOPTRÍA SE USAN PARA ENFOCAR LOS OJOS (SIN ANTEOJOS) EN LA PANTALLA DEL INTENSIFICADOR DE IMAGEN. ESTOS AJUSTES OPERAN INDEPENDIENTEMENTE Y SE DEBEN AJUSTAR SEPARADAMENTE.

4. Doble la copa ocular derecha sobre el ocular con el pulgar y el índice derechos para obstruir la vista por el ocular derecho. Rote el anillo izquierdo del ajuste de la dioptría para obtener la imagen más clara de la pantalla del intensificador de imagen.
5. Doble la copa ocular izquierda sobre el ocular con el pulgar y el índice izquierdos para obstruir la vista por el ocular izquierdo. Rote el anillo derecho del ajuste de la dioptría para obtener la imagen más clara de la pantalla del intensificador de imagen.
6. Ajuste el enfoque del lente objetivo (Figura 5-1,5) al observar un objeto hasta que la imagen más clara se obtenga.

Operación con el Ensamblaje de la Brújula:

NOTA

EL ENFOQUE DELLENTE OBJETIVO PUEDE SER AFINADO DESPUÉS DE INSTALACIÓN, PEROPARA OBTENER UNA LECTURA PRECISA, LA BRÚJULA DEBE ESTAR VERTICAL. (LA IMAGEN DE LA BRÚJULA DEBE ESTAR ANIVELADA.)

1. Instale la brújula.
2. Si es necesario, para ver más claramente un objeto distante, ajuste el enfoque objetivo minuciosamente agarrando la brújula y volteándolo en el sentido de las agujas del reloj.
3. Para ver la brújula a través del PVS-7, agarre la brújula con el dedo índice encima y el pulgar en el botón de iluminación abajo (Figura 5-1, 4). Presione el botón minuciosamente con el pulgar hasta que el brillo deseado se obtenga. La imagen debe aparecer como se demuestra en la Figura 5-3.

NOTA

AUMENTE EL BRILLO LENTAMENTE; SI EL BRILLO SE AUMENTA DEMASIADO RÁPIDAMENTE, BRILLO EXCESIVO PUEDE QUEMAR UNA IMAGEN TEMPORARIA EN EL INTENSIFICADOR DE IMAGEN.

LAS GAFAS SE DEBEN ENFOCAR A O CERCA DE INFINIDAD PARA LA OPERACIÓN CORRECTA DE LA BRÚJULA.

- Las lecturas de la brújula se deben cambiar cuando se mueva la cabeza de un lado a otro. Rote o dé un golpecito a la brújula para asegurar que la brújula esté operando correctamente. Mantenga el PVS-7 en una posición anivelada para asegurar la rotación libre de las graduaciones de la brújula.

ADVERTENCIA

EL ILUMINADOR DE LA BRÚJULA SE PUEDE VER POR APARATOS DE VISIÓN NOCTURNA USADOS POR OTRAS PERSONAS.

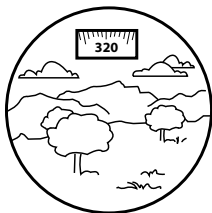


Figura 5-3. Visión a través de la Brújula Instalada

- La graduación más al centro del mostrador iluminado es la lectura de la brújula. Hay graduaciones cada grado, con marcas más largas cada cinco grados y etiquetas de lectura cada 10 grados.

NOTA

LA LECTURA DE LA BRÚJULA ES EL NORTE MAGNÉTICO, NO EL NORTE VERDADERO.

LA LECTURA DE LA BRÚJULA QUEDA ENTRE $\pm 2^\circ$ DE LA ORIENTACIÓN MAGNÉTICA CORRECTA ABSOLUTA. LAS LECTURAS DE LA BRÚJULA CON EL PVS-7 MONTADO (MONTURA DE CABEZA O CASCO) PUEDE ESTAR ENTRE $\pm 15^\circ$ DE LA ORIENTACIÓN MAGNÉTICA CORRECTA ABSOLUTA. ESTO OCURRE MÁS EN LA LECTURA DEL ESTE (90°) A OESTE (270°) Y MENOS EN LA DEL NORTE (0°) AL SUR (360°). SI LA BRÚJULA SE MAGNETIZA INADVERTIDAMENTE ESTO PODRÍA CAUSAR EN ERROR ADICIONAL DE 15° .

Uso del Ensamblaje del Lente Magnificador 3X o 5X:

El ensamblaje del lente magnificador 3X o 5X se puede atornillar directamente en el lente objetivo 1X, con la ventanilla sacrificial removida. También se puede atornillar en el adaptador del anillo de enfoque y poner afuera o encima cubriendo el lente objetivo.

NOTA

LA CUERDA SE PUEDE USAR PARA ATAR EL MAGNIFICADOR A LA PERSONA PARA PREVENIR LA PÉRDIDA DELLENTE SI SE CAE. PARA USAR LA CUERDA, ATE EL EXTREMO SIN GRAPA APRETADAMENTE ALREDEDOR DEL MAGNIFICADOR Y SUJETE LA GRAPA A UN OJAL, CARTERA DE CINTURÓN U OTRO PUNTO CONVENIENTE.

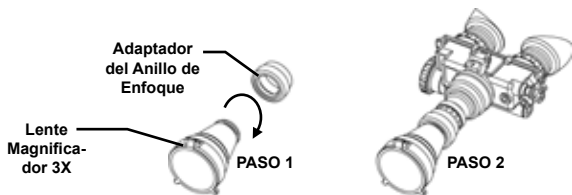


Figura 5-4. Instalación del Ensamblaje del Lente Magnificador 3X con el Anillo de Enfoque

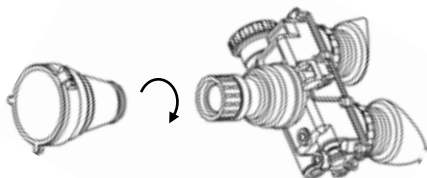


Figura 5-5. Instalación del Ensamblaje del Lente Magnificador 3X sin el Anillo de Enfoque

Operación Infrarroja (IR):

ADVERTENCIA

EL ILUMINADOR IR ES UNA LUZ QUE ES INVISIBLE, A LA SIMPLE VISTA, PARA USO DURANTE CONDICIONES DE OSCURIDAD EXTREMA. SIN EMBARGO, LA LUZ DEL ILUMINADOR PUEDE SER DETECTADO POR EL ENEMIGO UTILIZANDO APARATOS DE VISIÓN NOCTURNA.

1. Jale el pomo del interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL (Figure 5-1, 1) hacia afuera y rótelo en el sentido de las agujas del reloj a la posición IR. Con el PVS-7 llevado a los ojos, observe que una luz roja aparece en el ocular izquierdo. Esto indica que el iluminador

- IR está operando. Cuando se utilice la posición IR momentánea armada con resorte, el iluminador debe prender solo momentáneamente.
2. Para operar con el Lente IR Punto/Reflector: Jale el pomo del interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL hacia afuera y rótelo en el sentido de las agujas del reloj a la posición IR. Con el PVS-7 llevado a los ojos, voltee el lente IR punto/reflector hasta que se ha logrado la iluminación óptima a la distancia deseada. Voltea el interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL en el sentido en contra de las agujas del reloj a la posición ON. Observe que el indicador rojo desaparece.

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 6: PREPARACIÓN PARA ALMACENAMIENTO

Apagar el Sistema:

Realice el siguiente procedimiento para apagar el PVS-7

1. Voltee el interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL a la posición OFF.
2. Remueva el PVS-7 de la montura de cabeza o casco (si esté así equipado) presionando la palanca de desenganche del encaje (Figura 5-1, 7) y removiendo el PVS-7 del encaje de la montura de cabeza.

Embalaje Después del Uso:

1. Destornille la tapa de pila y remueva la(s) pila(s).
2. Inspeccione el compartimiento de pila para ver si hay corrosión o humedad.
3. Reemplace la tapa de pila.
4. Remueva los escudos desempañadores, la ventanilla sacrificial o el ensamblaje de la brújula si están instalados. Instale la tapa de lentes.

NOTA

**ANTES DE PONER EL ENSAMBLAJE DEL PVS-7
EN EL ESTUCHE, ASEGURE QUE LAS GAFAS
Y EL ESTUCHE ESTÉN LIBRES DE TIERRA,
POLVO Y HUMEDAD.**

5. Ponga los escudos desempañadores, las pilas, la correa del estuche, el papel de lentes, la ventanilla sacrificial, el manual, las almohadillas de frente, la montura de cabeza, la montura de casco, la brújula y otros accesorios apropiados en el bolsillo no profundo del lado del interior.

6. Asegure que se cierre el bolsillo del lado con el velcro que está allí para este propósito.
7. Ponga la montura de cabeza el bolsillo más grande del lado del interior del estuche. El encaje de la montura de cabeza se pone hacia abajo (es primero en entrar el estuche) y la almohadilla de cuello dirigida hacia el interior del estuche. Se notará que este bolsillo del lado no tiene velcro.
8. Ponga el PVS-7 (con el lente objetivo hacia abajo) en la parte central del estuche.
9. Asegure que la cremallera del estuche esté cerrada antes de moverlo.

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 7: INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Chequeos y Servicios de Mantenimiento Preventivo (CSMP):

CSMP se realiza diariamente cuando el PVS-7 está en uso para asegurar que la mira siempre esté lista. Estos procedimientos siguen una inspección sistemática de las gafas que permite al usuario descubrir defectos que pueden causar que el PVS-7 falle durante una misión.

Frecuencia de Realizar CSMP:

La frecuencia de realizar el CSMP se explica a continuación:

- A. Diariamente cuando el PVS-7 esté en uso.
- B. Semanalmente cuando esté en una condición stand-by.
- C. Semi-anualmente cuando se almacene en un depósito o almacenamiento administrativo.

Realización de CSMP:

Chequeos y servicios de mantenimiento preventivo se realizarán según la secuencia y procedimientos de inspección indicados en las Tablas 7-1 y 7-2.

#	Artículo	Procedimiento de Inspección Antes de Operación
1	Gafas	Asegurar que estén completas, incluyendo accesorios. Comprobar que no haya tierra o humedad en las superficies externas y piezas. Limpiar y secar con una tela sin pelusas.
2	Estuche de Transporte	Comprobar que no haya tierra, humedad o moho. Limpiar con una detergente suave y agua. Secar con una tela sin pelusas.

Tabla 7-1. Procedimiento de Inspección Antes de Operación

#	Artículo	Procedimiento de Inspección Antes de Operación
3	Estuche	Comprobar que no haya tierra, humedad o moho. Limpiar con una detergente suave y agua. Secar con una tela sin pelusas.
4	Pilas	Remover las pilas. Comprobar que no haya corrosión en las terminales y que no haya tierra ni humedad en la tapa de pila. Limpiar la tapa de pila con una tela seca. Reemplazar las pilas si estén corroídas.
5	Lentes	Comprobar que no haya tierra o humedad. Limpiar con papel de lentes o un cepillo y/o alcohol e hisopos de algodón.
6	Copas Oculares	Comprobar que no haya tierra o polvo y que las copas no estén rotas o rajadas. Comprobar que la copa no esté doblada ni rota y que cabe correctamente en la unidad. Si es necesario, limpiar con agua.
7	Ajuste Entre Ojos	Deslizar cada ocular de un lado a otro para comprobar que no esté demasiado apretado ni flojo.
8	Cuerda de Cuello y Tapa de Lente	Comprobar que la tapa de lentes no esté rota o perdida. Comprobar que no haya cortes, daño o extremos deshilachados en la cuerda. Reatar los extremos si es necesario.

Tabla 7-1. Procedimiento de Inspección Antes de Operación (cont.)

#	Artículo	Procedimiento de Inspección Antes de Operación
9	Pestillo	Comprobar que no haya daño.
10	Interruptor RESET/OFF-ON-IR/PULL	Remover las pilas y voltear el interruptor de la posición RESET/OFF a ON a IR PULL. Cada posición debe tener un punto definido de parada. Comprobar que el pomo no esté roto o perdido.
Montura de Cabeza		
11	Correas y Almohadillas	Comprobar que no haya cortes, roturas, desgaste, agujeros, o cierres defectivos.
12	Encaje	Comprobar que no haya tierra, polvo o corrosión. Insertar el pestillo de las gafas en el encaje y verificar que las gafas se sujetan seguramente a la montura de cabeza. Si es necesario, limpiar el encaje con agua.
13	Ajuste Delante y Detrás	Presionar el botón de desenganche del encaje y comprobar que tenga moción libre. Comprobar que no haya daño.
Montura de Casco Opcional		
14	Correas	Comprobar que no haya cortes, roturas, desgaste, agujeros, o cierres defectivos.
15	Encaje	Comprobar que no haya tierra, polvo o corrosión. Insertar el pestillo de las gafas en el encaje y verificar que las gafas se sujetan seguramente a la montura de cabeza. Si es necesario, limpiar el encaje con agua.

Tabla 7-1. Procedimiento de Inspección Antes de Operación (cont.)

#	Artículo	Procedimiento de Inspección Antes de Operación
Montura de Casco Opcional		
16	Ajuste Delante y Detrás	Presionar el botón de desenganche del encaje y comprobar que tenga moción libre. Comprobar que no haya daño.
17	Ajuste de Inclinación	Verificar que el pomo pueda fijar la inclinación y que cuando el pomo no esté ajustado que la inclinación tenga un alcance completo de movimiento.
18	Estuche	Remover todos los artículos y sacudirlo para que se caigan tierra o materiales extranjeras sueltas. Comprobar que no haya roturas, cortes, desgaste excesivo o daño a los sujetadores de montura.
19	Ensamblaje de la Correa de Hombro	Comprobar que no haya roturas, cortes, desgaste excesivo o daño a los sujetadores.
<p>NOTA</p> <p>Artículos opcionales dañados (brújula, lente IR punto/reflector, ventanilla sacrificatoria, escudos desempañadores) no causan que el sistema entero sea “no completamente listo para misiones”. Sin embargo, el artículo dañado debe ser reemplazado lo más pronto que sea práctico para restaurar la capacidad completa del sistema.</p>		

Tabla 7-1. Procedimiento de Inspección Antes de Operación (cont.)

#	Artículo	Procedimiento de Inspección Antes de Operación
Artículos Accesorios		
20	Escudos Desempeñadores	Comprobar que no haya tierra, polvo, rayas o daño. Si es necesario, limpiar con los escudos secos y solamente con papel de lentes seco.
21	Lente IR Punto/ Reflector	Rotar el enfoque del lente IR para asegurar movimiento libre.
22	Ensamblaje de la Brújula	Comprobar que no haya tierra, polvo, rayas o daño. Si es necesario, limpiar con agua y papel de lentes seco. Instalar el ensamblaje de la brújula y prender las gafas. Cuando el botón de iluminación se presione, la brújula debe ser visible.
23	Lente Magnificador 3X/5X	Comprobar que el lente no tenga rayas o daño. Comprobar que se aparezcan el lente objetivo y la unidad atornillando el lente en la unidad o prendiendo la unidad con el adaptador instalado.

Tabla 7-1. Procedimiento de Inspección Antes de Operación (cont.)

#	Artículo	Procedimiento de Inspección Durante Operación
1	Pomo de Enfoque del Lente Objetivo	Rotar el pomo de enfoque del lente objetivo para asegurar que pueda mover libremente (el alcance de rotación es aproximadamente la tercera parte de una vuelta).

Tabla 7-2. Procedimiento de Inspección Durante Operación

Limpiar el PVS-7:

Limpie las gafas con agua si es necesario y seque completamente. Limpie los lentes con papel de lentes (y agua si es necesario, con la excepción de escudos desempañadores).

CUIDADO

EL PVS-7 ES UN INSTRUMENTO ELECTRO-ÓPTICO PRECISO Y SE DEBE MANEJAR CON CUIDADO.

NO RAYAR LAS SUPERFICIES EXTERNAS DE LOS LENTES NI TOCARLAS CON LOS DEDOS.

EL LIMPIAR ESCUDOS DESEMPAÑADORES CON PAPEL DE LENTES MIENTRAS QUE ESTÉN MOJADOS PUEDE DAÑAR LA CAPA.

Reemplazo de la Almohadilla de Frente de la Montura de Cabeza:

Reemplace la almohadilla de frente cuando esté rajada, descosida o contaminada. Realice el siguiente procedimiento para remover y reemplazar las almohadillas de frente.

CUIDADO

PARA PROTEGER EL INTENSIFICADOR DE IMAGEN, DESCONECTE EL PVS-7 DE LA MONTURA DE CABEZA ANTES DE REEMPLAZAR LAS ALMOHADILLAS DE FRENTE.

1. Agarre firmemente la montura de cabeza y remueva la vieja almohadilla de frente.
2. Presione con delicadeza la nueva almohadilla de frente. Ligera-mente alise las arrugas en la nueva almohadilla de frente.

Reinstalación de la Almohadilla de Cuello de la Montura de Cabeza:

Durante la operación de las gafas, es posible que la almohadilla de cuello se separe de su posición en la correa de cabeza. Realice el siguiente procedimiento para reinstalar la almohadilla de cuello.

1. Levante la lengüeta para retención superior de la correa de cabeza (véase Figura 7-1) así dejando que la correa de la almohadilla de cuello se inserte debajo.
2. Pase la correa de la almohadilla de cuello completamente debajo la lengüeta para retención superior y entonces jale la parte inferior de la correa de la almohadilla de cuello debajo la lengüeta para retención inferior.

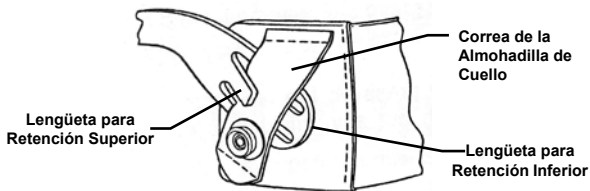


Figura 7-1. Reinstalación de la Almohadilla de Cuello

3. Repita los pasos 1 y 2 para el otro lado de la cabecera y la almohadilla de cuello si es necesario.

Entrelazar las Hebillas de Barra Deslizante de la Montura de Cabeza:

Al ponerse y ajustar la montura de cabeza, es posible que una correa salga de la hebilla deslizante. Realice el siguiente procedimiento para reponer la correa y hebilla de barra deslizante.

1. Enhebre la correa desde el interior de la hebilla sobre la barra movable (véase Figura 7-2). Enhebre la correa de vuelta por la hebilla pero esta vez debajo de la barra deslizante y sobre la parte acanalada de la hebilla.

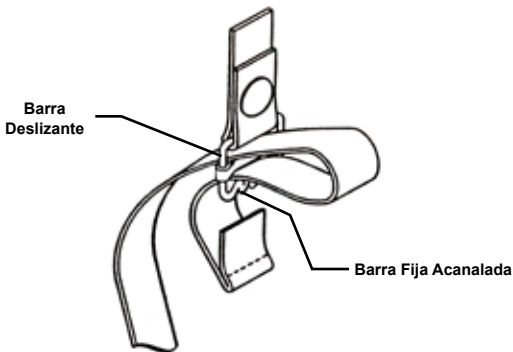


Figura 7-2. Entrelazar las Hebillas de Barra Deslizante

2. Jale la correa por la hebilla y apriete como sea necesario.
3. Repita los pasos 1 y 2 para cualquier otra correa o hebilla que esté sin abrochar.

Esta página dejado en blanco intencionalmente.

CAPÍTULO 8: DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Procedimiento de Diagnóstico de Averías:

La Tabla 8-1 enumera los fallos comunes que se pueden encontrar en el equipo. Realice las pruebas, inspecciones y acciones sugeridas en el orden que aparecen en la tabla. Esta tabla no puede enumerar todos los fallos que pueden ocurrir, todas las pruebas e inspecciones requeridas para encontrar el fallo, o todas las acciones correctivas para corregir el fallo. Si el fallo del equipo no se enumere o las acciones enumerados no corrigen el fallo, notifique al mantenimiento.

Fallo	Prueba o Inspección	Acción Surgerida
Las gafas no prenden.	Visual. Comprobar que la(s) pila(s) no esté(n) defectivas, perdidas o instaladas incorrectamente.	Voltear el interruptor a la posición RESET/OFF y después a la posición ON. Reemplazar las pila(s) o instalarlas correctamente. Si el PVS-7 todavía no prende, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
Indicador IR no prende.	Visual	Mandar a un nivel más alto de mantenimiento.

Tabla 8-1. Diagnóstico de Averías

Fallo	Prueba o Inspección	Acción Surgerida
Mala calidad de imagen.	Chequear el enfoque del lente objetivo y el ocular. Comprobar que no haya niebla o tierra en el lente.	Reenfocar. Limpiar las superficies de los lentes. Si la calidad de imagen sigue mala, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
Luz visible alrededor de la copa ocular.	Chequear la distancia de aportación ocular. Chequear la elasticidad de la copa ocular.	Reajuste para la distancia de aportación ocular correcta. Si las copas oculares son defectivos, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
Ajuste de dioptría no se puede hacer.	Comprobar que el anillo del ajuste de dioptría no esté doblado o roto.	Si hay daño, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
No se puede hacer el ajuste de la distancia entre los ojos (ojo izquierdo y derecho)	Ensamblaje del ocular defectivo.	Mandar a un nivel más alto de mantenimiento.

Tabla 8-1. Diagnóstico de Averías (cont.)

Fallo	Prueba o Inspección	Acción Surgerida
La tapa de pila está difícil de destornillar.	<p>Comprobar que no haya tierra en el fileteado.</p> <p>Comprobar visualmente que la junta tórica esté presente.</p> <p>Comprobar que no haya daño a la tapa de pila o el fileteado del compartimiento de pila.</p>	<p>Limpiar.</p> <p>Si la junta tórica se ha perdido, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.</p> <p>Si hay daño, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.</p>
El PVS-7 no apaga cuando se desconecta de la montura de cabeza durante operación.	Visual	Mandar tanto el PVS-7 como la montura de cabeza a un nivel más alto de mantenimiento.
Correas de cabeza no se pueden ajustar.	Comprobar que los cierres y correas no sean defectivos.	Si hay daño, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.

Tabla 8-1. Diagnóstico de Averías (cont.)

Fallo	Prueba o Inspección	Acción Surgerida
El encaje de la montura de cabeza o casco y las gafas no se enganchan.	Comprobar que no haya tierra en el encaje o el pestillo. Comprobar que no haya daño en el encaje o el pestillo.	Clean socket and latch. If damaged, return both head mount or helmet mount and NVG for higher level of maintenance.
La montura de casco no se ajusta al casco.	Visual	Si hay daño, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
El lente IR punto/reflector no se puede ajustar.	Visual	Mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
La brújula no se ilumina.	Visual	Mandar a un nivel más alto de mantenimiento.

Tabla 8-1. Diagnóstico de Averías (cont.)

Fallo	Prueba o Inspección	Acción Surgerida
La brújula no se queda en el PVS-7.	Visual	Posiblemente falta una junta tórica. Mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
La brújula no se ve claro.	Visual	Asegurar que el PVS-7 esté enfocado para infinidad. Si es así, y la brújula aún no se ve claro, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.
El PVS-7 no se apaga cuando se exponga a alta luz.	Realizar la siguiente prueba en la luz del día u otra luz brillante. Poner la tapa de lente sobre el lente objetivo. Prender el PVS-7 y observar que se apague después de 70(\pm 30) segundos después de prenderse. Apagar las gafas y volver a prenderlas para re-energizarlas.	Si no funciona, mandar a un nivel más alto de mantenimiento.

Tabla 8-1. Diagnóstico de Averías (cont.)

GLOSARIO

Almohadillas de Frente

Tres almohadillas de frente de tipo broche y corchete se proveen para ajustar la montura de cabeza para diferentes tamaños de cabeza. La almohadilla de frente delgada (cabe en una cabeza grande) viene sujeta a la montura de cabeza y las almohadillas de frente más gruesas (cabén en cabezas más pequeñas) se almacenan en el estuche.

Brillo del Borde

Esto es un defecto en el área de imagen del PVS-7. Brillo del borde es un área brillante (a veces destellante) en la porción exterior del área visual.

Centelleo

Un efecto destellante, intermitente, casi imperceptible por toda el área de imagen. Centelleo es una característica normal del ensamblaje del intensificador de imagen y no se debe confundir con los puntos de emisión. Centelleo es más pronunciado bajo condiciones de poca luz. También se le llama “ruido de video”.

Dioptría

La unidad de medida usada para definir corrección ocular. Ajustes al anillo del enfoque ocular cambiarán la dioptría y proveerán una imagen más clara.

Disco Microcanal

Un disco óptico que multiplica corriente e intensifica la imagen electrónico producido por el fotocátodo.

Ensamblaje del Intensificador de Imagen

Un aparato electro-óptico que detecta y amplifica la luz ambiental para producir una imagen visual.

GLOSARIO (cont.)

Escudos Desempañadores

Los dos escudos desempañadores se utilizan para prevenir que lentes oculares se empañen.

Enfoque Infinito

Ajuste del lente objetivo tal que un objeto distante forma la imagen más clara.

Fotocátodo

La entrada óptica de un intensificador de imagen que absorbe energía de luz y a su vez emite energía eléctrica en la forma de una imagen electrón.

Malla de Alambre

Una imagen irregular de líneas delgadas y oscuras en el campo visual o por toda el área de imagen o en partes del área de imagen. Bajo las peores condiciones, estas líneas formarán hexágonos o cuadrados.

Manchas Brillantes

Estas pueden ser defectos en el área de imagen producida por el PVS-7. Esta condición es causada por una falla en la capa del disco micro-canal. Una mancha brillante es un área brillante, pequeña y no uniforme, que puede parpadear o aparecer constantemente. Manchas brillantes usualmente desaparecen cuando se bloquea la luz y son imperfecciones cosméticas que son inducidos por la señal eléctrica.

Manchas en Blanco

Estas son imperfecciones cosméticas en el intensificador de imagen del PVS-7, o podría ser tierra o escombros entre los lentes.

GLOSARIO (cont.)

Obscuro (o área oscura)

Un lugar en la cual hay muy poca luz. Esto no quiere decir la oscuridad total. Generalmente, esto se refiere a condiciones similares a una cuarta de la luna o la luz de las estrellas.

Operación Intermitente

Esto es un defecto en el área de imagen del PVS-7. Véase “PARPADEO”.

Parpadeo

Esto es un defecto en el área de imagen del PVS-7. Parece que la imagen parpadea o destella.

Punto de Emisión

Un punto de luz brillante, o estable o que parpadea, en el área de imagen que no desaparece cuando toda la luz se bloquea del lente objetivo. La posición de un punto de emisión dentro del área de imagen no se mueve. Un punto de emisión no se debe confundir con una fuente de luz en la distancia.

Ruido Fijo

Esto es una imperfección cosmética en el área de imagen caracterizado por un patrón hexagonal (panel) casi imperceptible por todo el campo visual que ocurre más a menudo a altos niveles de luz o al mirar luces muy brillantes. Ruido fijo es inherente en la estructura de las fibras ópticas y se puede ver en todos los intensificadores de imagen si el nivel de luz sea suficientemente alto.

GLOSARIO (cont.)

Sombra

La imagen en el campo de vista debe ser un círculo completo. Si aparece una sombra, no se podrá ver una imagen completamente circular. Esta sombra es un indicio de que el fotocátodo está fallando y es causado por un sello de vacío defectivo del intensificador de imagen. Este tipo de sombra es muy oscuro y no se puede ver una imagen tras ella.

Ventanilla Sacrificatoria

Una ventanilla sacrificatoria reemplazable se suministra para proteger el ensamblaje del lente objetivo durante operación en condiciones adversas.

GARANTÍA

Garantía Y Reparación Del Equipo:

El Vendedor garantiza que cada artículo manufacturado como nuevo, que se vende bajo el presente, será libre de defectos de material o mano de obra en el momento del envío y rendirá durante el período de la garantía de acuerdo con las especificaciones incorporadas en el presente. Además el Vendedor garantiza que tal porción de un artículo reparado/restaurado, que ha sido reparado o reemplazado por el Vendedor bajo esta garantía, será libre de defectos de material o mano de obra en el momento del envío y rendirá durante el período de la garantía de acuerdo con las especificaciones incorporadas en el presente. Si un fracaso en conformar con estas garantías fuese descubierto y traído a la atención del Vendedor durante el período de la garantía y fuese comprobado después de ser examinado en la fábrica del Vendedor o por personal autorizado en el campo, el Vendedor corregirá dicho fracaso a su propio costo, teniendo la opción de efectuar la reparación o el reemplazo del artículo o componente que no conforme, o devolver el precio de compra de la unidad o componente que no conforme. El comprador concuerda que esta reparación será su reparación única y exclusiva en contra del Vendedor y que ninguna otra reparación será disponible o seguida por el Comprador en contra del Vendedor. En ninguna ocasión será responsable el Vendedor por cualquier costo o gasto en exceso de los escritos en este párrafo y quedan expresamente excluidos cualquier responsabilidad o daño por causa de daños especiales, incidentales o consiguientes.

El período de garantía para artículos manufacturados como nuevos se extenderá 12 meses desde la fecha del envío por el Vendedor a menos que un período de garantía diferente sea acordado por escrito por el Vendedor. El período de garantía para componentes electrónicos reparados/restaurados extenderá por el período de la garantía no vencida, o por 90 días, sea cual sea más larga, del artículo reparado o reemplazado. El período de garantía para el reparo/reemplazo del intensificador extenderá seis (6) meses desde la fecha del envío por el Vendedor o por el balance de la garantía original, sea cual sea más larga.

Esta garantía no se extenderá a ningún artículo que, después de ser examinado, el Vendedor encuentra que ha sido sujeto a:

- a) maltrato, uso incorrecto, negligencia o accidente.
- b) instalación, operación o mantenimiento que o no esté de acuerdo con las especificaciones e instrucciones del Vendedor o sea de cualquier otra manera impropia.
- c) alteración, evidenciado, por ejemplo, por sellos rotos, envases dañados, etc.
- d) reparo o alteración por cualquier persona aparte del Vendedor sin la probación expresa y anticipada del Vendedor.

El fracaso de notificar puntualmente al Vendedor por escrito al ser descubierto cualquier artículo que no conforme durante el período de garantía invalidará la garantía concerniente a tal artículo. El Comprador describirá cualquier falta de conformidad en detalle, y expresará su posición concerniente a la devolución de cualquier artículo bajo el remedio provisto en el presente. Ninguna devolución será aceptada sin aprobación anticipada por el Vendedor.

Número de Autorización de Devolución de Material (RMA#):

Artículos garantizados o no garantizados devueltos a Nivisys para reparación o reemplazo requieren un RMA#. Mande un email a support@nivisys.com, llame a 1-480-970-3222 o mandar un fax a 1-480-970-3555 con el número de serie e información detallada para obtener un RMA#.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESO O IMPLÍCITO, INCLUSIVE GARANTÍAS DE COMERCIO O APTITUD PARA CUALQUIER OTRO PROPÓSITO PARTICULAR.

NOTAS
